

aula 7  
estruturada

**Autores**

Alessandro Portelli  
Alistair Thomson  
Chantal de Tourtier-Bonazzi  
Danièle Voldman  
Etienne François  
François Bédarida  
Gabriele Rosenthal  
Giovanni Levi  
Henry Rousso  
Ítalo Calvino  
Jean-François Sirinelli  
Jean-Jacques Becker  
Jorge Eduardo Aceves Lozano  
Julie Cruikshank  
Luisa Passerini  
Michael Frisch  
Paula Hamilton  
Pierre Bourdier  
René Rémond  
Roger Chartier  
Ronald J. Grele

*usos & abusos da*  
**HISTÓRIA  
ORAL**

8ª edição

Organizadoras

*Marieta de Moraes Ferreira  
Janaina Amado*

ISBN 85-225-0200-5

Copyright © Janaina Amado e Marieta de Moraes Ferreira

Direitos desta edição reservados à

EDITORA FGV

Rua Jornalista Orlando Dantas, 37

22231-010 — Rio de Janeiro, RJ — Brasil

Tels.: 0800-21-7777 — 21-2559-4427

Fax: 21-2559-4430

e-mail: editora@fgv.br — pedidoseditora@fgv.br

web site: www.editora.fgv.br

Impresso no Brasil / Printed in Brazil

Todos os direitos reservados. A reprodução não autorizada desta publicação, no todo ou em parte, constitui violação do copyright (Lei nº 9.610/98).

Os conceitos emitidos neste livro são de inteira responsabilidade dos autores.

1ª edição — 1996

2ª edição — 1998

3ª edição — 2000

4ª edição — 2001

5ª edição — 2002

6ª edição — 2005

7ª edição — 2005

8ª edição — 2006

Reimpressão — 2008

Tradução: Luiz Alberto Monjardim, Maria Lucia Leão Velloso de Magalhães, Glória Rodriguez e Maria Carlota C. Gomes

Copidesque: Luiz Alberto Monjardim, Maria Lucia Leão Velloso de Magalhães e Maria Izabel Penha Buarque de Almeida

Revisão: Farina Caroni

Capa: Tira linhas studio

Ficha catalográfica elaborada pela Biblioteca

Mário Henrique Simonsen/FGV

Usos & abusos da história oral/Janaina Amado e Marieta de Moraes Ferreira, coordenadoras. — 8. ed. — Rio de Janeiro: Editora FGV, 2006.

304p.

1. História oral — Coletânea. I. Amado, Janaina. II. Ferreira, Marieta de Moraes. III. Fundação Getúlio Vargas.

CDD 907.2

## Sumário

Apresentação vii

Janaina Amado e Marieta de Moraes Ferreira

## 1 Questões

A fecundidade da história oral 3

Étienne François

Prática e estilos de pesquisa na história oral contemporânea 15

Jorge Eduardo Aceves Lozano

O *handicap* do *a posteriori* 27

Jean-Jacques Becker

Definições e usos 33

Danièle Voldman

História oral: balanço da metodologia e da produção nos últimos 25 anos 43

Philippe Joutard

## 2 Memória e tradição

Os debates sobre memória e história: alguns aspectos internacionais 65

Alistair Thomson, Michael Frisch e Paula Hamilton

A memória não é mais o que era 93

Henry Rousso

O massacre de Civitella Val di Chiana [Toscana: 29 de junho de 1944]: mito, política, luto e senso comum 103

Alessandro Portelli

A geração 131  
*Jean-François Sirinelli*

A palavra escrita e a não-escrita 139  
*Italo Calvino*

Tradição oral e história oral: revendo  
algumas questões 149  
*Julie Cruikshank*

### 3 Trajetória

Usos da biografia 167  
*Giovanni Levi*

A ilusão biográfica 183  
*Pierre Bourdieu*

A estrutura e a *gestalt* das autobiografias  
e suas conseqüências metodológicas 193  
*Gabriele Rosenthal*

### 4 Pensar o tempo presente

Algumas questões de alcance geral  
à guisa de introdução 203  
*René Rémond*

A "lacuna" do presente 211  
*Luisa Passerini*

A visão do historiador modernista 215  
*Roger Chartier*

Tempo presente e presença da história 219  
*François Bédarida*

### 5 Entrevistas e acervo

Arquivos: propostas metodológicas 233  
*Chantal de Tourtier-Bonazzi*

A invenção do depoimento oral 247  
*Danièle Voldman*

Pode-se confiar em alguém com mais de 30 anos?  
Uma crítica construtiva à história oral 267  
*Ronald J. Grele*

## Apresentação

---

Janaína Amado e Marieta de Moraes Ferreira

"A tradução é a principal forma de efetuar trocas internacionais no mercado das idéias: no campo das ciências sociais, importar é traduzir", lembrou L. Boltanski.<sup>1</sup> Mas por que importar — isto é, traduzir e publicar no Brasil, hoje — uma coletânea de textos relativos à história oral, destinada a estudantes, professores, pesquisadores e praticantes dessa metodologia, bem como a todos os que se interessam pelo assunto?

Atualmente, existe uma colossal distância entre o vertiginoso crescimento da história oral e a minguada quantidade de livros e artigos sobre o tema disponíveis em português, produzidos em sua maior parte por pesquisadores brasileiros. Ao lançar textos importantes sobre história oral de autores reconhecidos por outros públicos e traduzidos pela primeira vez no país, acreditamos estar contribuindo para estreitar essa distância. Os textos foram pesquisados em numerosas publicações, algumas de difícil acesso; entre os autores, há os de nacionalidade francesa, norte-americana, italiana, mexicana, inglesa, canadense, australiana, belga, colombiana, alemã, espanhola... Nem todos os artigos inicialmente selecionados puderam ser publicados: alguns não receberam autorização de suas

---

<sup>1</sup> Em *Notes sur les échanges philosophiques internationaux. Actes de la Recherche en Sciences Sociales* (5-6), 1975, citado por Gérard Mauger no prefácio de Manheim, Karl. *Le problème des générations*. Paris, Nathan, 1990.

nam impossíveis de interpretar — nada tivesse a acrescentar. Também aqui, trata-se talvez de mera questão de ponto de vista: insistindo na “gênese social das estruturas cognitivas” e no aspecto “de incorporação, sob forma de disposições, de uma posição diferencial no espaço social”, deixa-se vaga a atividade dos atores, concebida unicamente como o resultado de “incontáveis operações de ordenação pelas quais se reproduz e se transforma continuamente a ordem social”.<sup>19</sup> A noção de apropriação sob forma de “uma história social dos hábitos, e das interpretações, ligados a suas determinações fundamentais (que são sociais, institucionais, culturais) e inseridos nas práticas específicas que os produzem”,<sup>20</sup> por mais importante e útil que seja, também deixa em aberto o problema da relação entre indivíduo e grupo. Não se pode negar que há um estilo próprio a uma época, um *habitus* resultante de experiências comuns e reiteradas, assim como há em cada época um estilo próprio de um grupo. Mas para todo indivíduo existe também uma considerável margem de liberdade que se origina precisamente das incoerências dos confins sociais e que suscita a mudança social. Portanto não podemos aplicar os mesmos procedimentos cognitivos aos grupos e aos indivíduos; e a especificidade das ações de cada indivíduo não pode ser considerada irrelevante ou não pertinente. Pois o risco, não banal, é subtrair à curiosidade histórica temas que julgamos dominar plenamente, mas que ainda continuam largamente inexplorados: por exemplo, a consciência de classe, ou a solidariedade de grupo, ou ainda os limites da dominação e do poder. Os conflitos de classificações, de distinções, de representações interessam também à influência que o grupo socialmente solidário exerce sobre cada um dos membros que o compõem, além de revelarem as margens de liberdade e de coação dentro das quais se constituem e funcionam as formas de solidariedade. Creio que, nessa perspectiva, a biografia poderia permitir um exame mais aprofundado desses problemas.

<sup>19</sup> Bourdieu, Pierre. *La noblesse d'État. Grandes écoles et esprit de corps*. Paris, Minuit, Le sens commun, 1989. p. 9.

<sup>20</sup> Chartier, 1989:21.

## Capítulo 13

### A ilusão biográfica\*

Pierre Bourdieu

A história de vida é uma dessas noções do senso comum que entraram como contrabando no universo científico; inicialmente, sem muito alarde, entre os etnólogos, depois, mais recentemente, com estardalhaço, entre os sociólogos. Falar de história de vida é pelo menos pressupor — e isso não é pouco — que a vida é uma história e que, como no título de Maupassant, *Uma vida*, uma vida é inseparavelmente o conjunto dos acontecimentos de uma existência individual concebida como uma história e o relato dessa história. É exatamente o que diz o senso comum, isto é, a linguagem simples, que descreve a vida como um caminho, uma estrada, uma carreira, com suas encruzilhadas (Hércules entre o vício e a virtude), seus ardis, até mesmo suas emboscadas (Jules Romains fala das “sucessivas emboscadas dos concursos e dos exames”), ou como um encaminhamento, isto é, um caminho que percorremos e que deve ser percorrido, um trajeto, uma corrida, um *cursus*, uma passagem, uma viagem, um percurso orientado, um deslocamento linear, unidirecional (a “mobilidade”), que tem um começo (“uma estréia na vida”), etapas e um fim, no duplo sentido, de término e de finalidade (“ele fará seu caminho” significa ele terá êxito, fará uma bela carreira), um fim da história. Isto é aceitar tacitamente a filosofia da história no sentido de sucessão de

\* Bourdieu, Pierre. *L'illusion biographique. Actes de la Recherche en Sciences Sociales* (62/63):69-72, juin 1986.

acontecimentos históricos, *Geschichte*, que está implícita numa filosofia da história no sentido de relato histórico, *Historie*, em suma, numa teoria do relato, relato de historiador ou romancista, indiscerníveis sob esse aspecto, notadamente biografia ou autobiografia.

Sem pretender ser exaustivo, pode-se tentar extrair alguns pressupostos dessa teoria. Primeiramente, o fato de que a vida constitui um todo, um conjunto coerente e orientado, que pode e deve ser apreendido como expressão unitária de uma "intenção" subjetiva e objetiva, de um projeto: a noção sartriana de "projeto original" somente coloca de modo explícito o que está implícito nos "já", "desde então", "desde pequeno" etc. das biografias comuns ou nos "sempre" ("sempre gostei de música") das "histórias de vida". Essa vida organizada como uma história transcurre, segundo uma ordem cronológica que também é uma ordem lógica, desde um começo, uma origem, no duplo sentido de ponto de partida, de início, mas também de princípio, de razão de ser, de causa primeira, até seu término, que também é um objetivo. O relato, seja ele biográfico ou autobiográfico, como o do investigado que "se entrega" a um investigador, propõe acontecimentos que, sem terem se desenrolado sempre em sua estrita sucessão cronológica (quem já coligiu histórias de vida sabe que os investigados perdem constantemente o fio da estrita sucessão do calendário), tendem ou pretendem organizar-se em seqüências ordenadas segundo relações inteligíveis. O sujeito e o objeto da biografia (o investigador e o investigado) têm de certa forma o mesmo interesse em aceitar o *postulado do sentido da existência* narrada (e, implicitamente, de qualquer existência). Sem dúvida, cabe supor que o relato autobiográfico se baseia sempre, ou pelo menos em parte, na preocupação de dar sentido, de tornar razoável, de extrair uma lógica ao mesmo tempo retrospectiva e prospectiva, uma consistência e uma constância, estabelecendo relações inteligíveis, como a do efeito à causa eficiente ou final, entre os estados sucessivos, assim constituídos em etapas de um desenvolvimento necessário. (E é provável que esse ganho de coerência e de necessidade esteja na origem do interesse, variável segundo a posição e a trajetória, que os investigados têm pelo empreendimento biográfico.<sup>1</sup> Essa propensão a tornar-se o ideólogo de sua própria vida, selecionando, em função de uma intenção global, certos acontecimentos *significativos* e estabelecendo

<sup>1</sup> Ver Muel-Dreyfus, *R. Le métier d'éducateur*. Paris, Minuit, 1983.

entre eles conexões para lhes dar coerência, como as que implica a sua instituição como causas ou, com mais freqüência, como fins, conta com a cumplicidade natural do biógrafo, que, a começar por suas disposições de profissional da interpretação, só pode ser levado a aceitar essa criação artificial de sentido.

É significativo que o abandono da estrutura do romance como relato linear tenha coincido com o questionamento da visão da vida como existência dotada de sentido, no duplo sentido de significação e de direção. Essa dupla ruptura, simbolizada pelo romance de Faulkner *O som e a fúria*, exprime-se com toda a clareza na definição da vida como anti-história proposta por Shakespeare no fim de *Macbeth*: "É uma história contada por um idiota, uma história cheia de som e de fúria, mas desprovida de significação". Produzir uma história de vida, tratar a vida como uma história, isto é, como o relato coerente de uma seqüência de acontecimentos com significado e direção, talvez seja conformar-se com uma ilusão retórica, uma representação comum da existência que toda uma tradição literária não deixou e não deixa de reforçar. Eis por que é lógico pedir auxílio àqueles que tiveram que romper com essa tradição no próprio terreno de sua realização exemplar. Como diz Allain Robbe-Grillet, "o advento do romance moderno está ligado precisamente a esta descoberta: o real é descontínuo, formado de elementos justapostos sem razão, todos eles únicos e tanto mais difíceis de serem apreendidos porque surgem de modo incessantemente imprevisto, fora de propósito, aleatório".<sup>2</sup>

A invenção de um novo modo de expressão literária faz surgir a *contrário* o arbitrário da representação tradicional do discurso romanesco como história coerente e totalizante, e também da filosofia da existência que essa convenção retórica implica. Nada nos obriga a adotar a filosofia da existência que, para alguns dos seus iniciadores, é indissociável dessa revolução retórica;<sup>3</sup> mas, em todo caso, não podemos nos furta à questão dos mecanismos sociais que favorecem ou autorizam a experiência comum da vida como unidade e como totalidade. De fato, como responder, sem sair dos limites da sociologia, à velha indagação empirista sobre a existência de um eu irreduzível à rapsódia das sensa-

<sup>2</sup> Robbe-Grillet, A. *Le miroir qui revient*. Paris, Minuit, 1984. p. 208.

<sup>3</sup> "Tudo isto é o real, isto é, o fragmentário, o fugaz, o inútil, tão acidental mesmo e tão particular que todo acontecimento ali aparece, n todo instante, como gratuito, e toda existência, afinal, como privada da menor significação unificadora" (Robbe-Grillet, 1984.).

ções singulares? Sem dúvida, podemos encontrar no *habitus* o princípio ativo, irredutível às percepções passivas, da unificação das práticas e das representações (isto é, o equivalente, historicamente constituído e portanto historicamente situado, desse eu cuja existência, segundo Kant, devemos postular para justificar a síntese do diverso sensível operada na intuição e a ligação das representações numa consciência). Mas essa identidade prática somente se entrega à intuição na inesgotável série de suas manifestações sucessivas, de modo que a única maneira de apreendê-la como tal consiste talvez em tentar recuperá-la na unidade de um relato totalizante (como autorizam a fazê-lo as diferentes formas, mais ou menos institucionalizadas, do "falar de si", confidência etc.).

O mundo social, que tende a identificar a normalidade com a identidade entendida como constância em si mesmo de um ser responsável, isto é, previsível ou, no mínimo, inteligível, à maneira de uma história bem construída (por oposição à história contada por um idiota), dispõe de todo tipo de instituições de totalização e de unificação do eu. A mais evidente é, obviamente, o nome próprio, que, como "designador rígido", segundo a expressão de Kripke, "designa o mesmo objeto em qualquer universo possível", isto é, concretamente, seja em estados diferentes do mesmo campo social (constância diacrônica), seja em campos diferentes no mesmo momento (unidade sincrônica além da multiplicidade das posições ocupadas).<sup>4</sup> E Ziff, que define o nome próprio como "um ponto fixo num mundo que se move" tem razão em ver nos "ritos batismais" a maneira necessária de determinar uma identidade.<sup>5</sup> Por essa forma inteiramente singular de *nominação* que é o nome próprio, institui-se uma identidade social constante e durável, que garante a identidade do indivíduo biológico em todos os campos possíveis onde ele intervém como *agente*, isto é, em todas as suas histórias de vida possíveis. É o nome próprio "Marcel Dassault", com a individualidade biológica da qual ele representa a forma socialmente instituída, que assegura a constância através do tempo e a unidade através dos espaços sociais dos diferentes *agentes* sociais que são a manifestação dessa individualidade nos diferentes campos, o dono de empresa, o dono de jornal, o deputado, o produtor de filmes etc.; e não é por acaso que a assinatura, *signum authenticum* que

<sup>4</sup> Ver Kripke, S. *La logique des noms propres*. Paris, Minuit, 1982; e também Engel, P. *Identité et référence*. Paris, PENS, 1985.

<sup>5</sup> Ver Ziff, P. *Semantic analysis*. Ithaca, Cornell University Press, 1960. p. 102-4.

autentica essa identidade, é a condição jurídica das transferências de um campo a outro, isto é, de um agente a outro, das propriedades ligadas ao mesmo indivíduo instituído. Como instituição, o nome próprio é arrancado do tempo e do espaço e das variações segundo os lugares e os momentos: assim ele assegura aos indivíduos designados, para além de todas as mudanças e todas as flutuações biológicas e sociais, a *constância nominal*, a identidade no sentido de identidade consigo mesmo, de *constantia sibi*, que a ordem social demanda. E é compreensível que, em numerosos universos sociais, os deveres mais sagrados para consigo mesmo tomem a forma de deveres para com o nome próprio (que também, por um lado, é sempre um nome comum, enquanto *nome de família*, especificado por um prenome). O nome próprio é o atestado visível da identidade do seu portador através dos tempos e dos espaços sociais, o fundamento da unidade de suas sucessivas manifestações e da possibilidade socialmente reconhecida de totalizar essas manifestações em registros oficiais, *curriculum vitae*, *cursus honorum*, ficha judicial, necrologia ou biografia, que constituem a vida na totalidade finita, pelo veredicto dado sobre um balanço provisório ou definitivo. "Designador rígido", o nome próprio é a forma por excelência da imposição arbitrária que operam os ritos de instituição: a nomeação e a classificação introduzem divisões nítidas, absolutas, indiferentes às particularidades circunstanciais e aos acidentes individuais, no fluxo das realidades biológicas e sociais. Eis por que o nome próprio não pode descrever propriedades nem veicular nenhuma informação sobre aquilo que nomeia: como o que ele designa não é senão uma rapsódia heterogênea e disparatada de propriedades biológicas e sociais em constante mutação, todas as descrições seriam válidas somente nos limites de um estágio ou de um espaço. Em outras palavras, ele só pode atestar a identidade da *personalidade*, como individualidade socialmente constituída, à custa de uma formidável abstração. Eis o que evoca o uso inabitual que Proust faz do nome próprio precedido do artigo definido ("o Swann de Buckingham Palace", "a Albertina de então", "a Albertina encapotada dos dias de chuva"), rodeio complexo pelo qual se enunciam ao mesmo tempo a "súbita revelação de um sujeito fracionado, múltiplo" e a permanência para além da pluralidade dos mundos da identidade socialmente determinada pelo nome próprio.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> Nicole, E. *Personnage et rhétorique du nom*. *Poétique*, 46:200-16, 1981.

Assim o nome próprio é o suporte (somos tentados a dizer a substância) daquilo que chamamos de *estado civil*, isto é, desse conjunto de propriedades (nacionalidade, sexo, idade etc.) ligadas a pessoas às quais a lei civil associa efeitos jurídicos e que *instituem*, sob a aparência de constatá-las, as certidões de estado civil. Produto do rito de instituição inaugural que marca o acesso à existência social, ele é o verdadeiro objeto de todos os sucessivos ritos de instituição ou de nomeação através dos quais é construída a identidade social: essas certidões (em geral públicas e solenes) de *atribuição*, produzidas sob o controle e com a garantia do Estado, também são designações rígidas, isto é, válidas para todos os mundos possíveis, que desenvolvem uma verdadeira *descrição oficial* dessa espécie de essência social, transcendente às flutuações históricas, que a ordem social institui através do nome próprio; de fato, todas repousam sobre o postulado da constância do nominal que pressupõem todos os atestados de nomeação, bem como, mais genericamente, todos os atestados jurídicos que envolvem um futuro a longo prazo, quer se trate de *certificados* que garantem de forma irreversível uma capacidade (ou uma incapacidade); de contratos que envolvem um futuro longínquo, como os contratos de crédito ou de seguro, quer de sanções penais, toda condenação pressupondo a afirmação da identidade para além do tempo daquele que cometeu o crime e daquele que sofre o castigo.<sup>7</sup>

Tudo leva a crer que o relato de vida tende a aproximar-se do modelo oficial da apresentação oficial de si, carteira de identidade, ficha de estado civil, *curriculum vitae*, biografia oficial, bem como da filosofia da identidade que o sustenta, quanto mais nos aproximamos dos interrogatórios oficiais das investigações oficiais — cujo limite é a investigação judiciária ou policial —, afastando-se ao mesmo tempo das trocas íntimas entre familiares e da lógica da *confidência* que prevalece nesses mercados protegidos. As leis que regem a produção dos discursos na relação entre

<sup>7</sup> A dimensão propriamente biológica da individualidade — que o estado civil apreende sob a forma de descrição e fotografia de identidade — está sujeita a variações segundo o tempo e o lugar, isto é, os espaços sociais que lhe dão uma base muito menos segura do que a mera definição nominal. (Sobre as variações da *hexis* corporal segundo os espaços sociais, ver Maresca, S. La représentation de la paysannerie; remarques ethnographiques sur le travail de représentation des dirigeants agricoles. *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, 38:3-18, mai 1981.)

um *habitus* e um mercado se aplicam a essa forma particular de expressão que é o discurso sobre si; e o relato de vida varia, tanto em sua forma quanto em seu conteúdo, segundo a qualidade social do mercado no qual é oferecido — a própria situação da investigação contribui inevitavelmente para determinar o discurso coligido. Mas o objeto desse discurso, isto é, a apresentação *pública* e, logo, a oficialização de uma representação *privada* de sua própria vida, pública ou privada, implica um aumento de coações e de censuras específicas (das quais as sanções jurídicas contra as usurpações de identidade ou o porte ilegal de condecorações representam o limite). E tudo leva a crer que as leis da biografia oficial tenderão a se impor muito além das situações oficiais, através dos pressupostos inconscientes da interrogação (como a preocupação com a cronologia e tudo o que é inerente à representação da vida como história) e também através da situação de investigação, que, segundo a distância objetiva entre o interrogador e o interrogado e segundo a capacidade do primeiro para “manipular” essa relação, poderá variar desde essa forma doce de interrogatório oficial que é, geralmente sem que o saiba o sociólogo, a investigação sociológica até a confidência — através, enfim, da representação mais ou menos consciente que o investigado fará da situação de investigação, em função de sua experiência direta ou mediata de situações equivalentes (entrevista de escritor célebre ou de político, situação de exame etc.), e que orientará todo o seu esforço de apresentação de si, ou melhor, de produção de si.

A análise crítica dos processos sociais mal analisados e mal dominados que atuam, sem o conhecimento do pesquisador e com sua cumplicidade, na construção dessa espécie de artefato socialmente irrepreensível que é a “história de vida” e, em particular, no privilégio concedido à sucessão longitudinal dos acontecimentos constitutivos da vida considerada como história em relação ao espaço social no qual eles se realizam não é em si mesma um fim. Ela conduz à construção da noção de *trajetória* como série de *posições* sucessivamente ocupadas por um mesmo agente (ou um mesmo grupo) num espaço que é ele próprio um devir, estando sujeito a incessantes transformações. Tentar compreender uma vida como uma série única e por si suficiente de acontecimentos sucessivos, sem outro vínculo que não a associação a um “sujeito” cuja constância certamente não é senão aquela de um nome próprio, é quase tão absurdo quanto tentar explicar a razão de um trajeto no metrô sem levar em conta a estrutura da rede, isto é, a matriz das relações obje-

tivas entre as diferentes estações. Os acontecimentos biográficos se definem como *colocações* e *deslocamentos* no espaço social, isto é, mais precisamente nos diferentes estados sucessivos da estrutura da distribuição das diferentes espécies de capital que estão em jogo no campo considerado. O sentido dos movimentos que conduzem de uma posição a outra (de um posto profissional a outro, de uma editora a outra, de uma diocese a outra etc.) evidentemente se define na relação objetiva entre o sentido e o valor, no momento considerado, dessas posições num espaço orientado. O que equivale a dizer que não podemos compreender uma trajetória (isto é, o *envelhecimento social* que, embora o acompanhe de forma inevitável, é independente do envelhecimento biológico) sem que tenhamos previamente construído os estados sucessivos do campo no qual ela se desenrolou e, logo, o conjunto das relações objetivas que uniram o agente considerado — pelo menos em certo número de estados pertinentes — ao conjunto dos outros agentes envolvidos no mesmo campo e confrontados com o mesmo espaço dos possíveis. Essa construção prévia também é a condição de qualquer avaliação rigorosa do que podemos chamar de *superfície social*, como descrição rigorosa da *personalidade* designada pelo nome próprio, isto é, o conjunto das posições simultaneamente ocupadas num dado momento por uma individualidade biológica socialmente instituída e que age como suporte de um conjunto de atributos e atribuições que lhe permitem intervir como agente eficiente em diferentes campos.<sup>8</sup>

A necessidade desse *desvio* pela construção do espaço parece tão evidente quando é enunciada — quem pensaria em evocar uma viagem sem ter uma idéia da paisagem na qual ela se realiza? — que seria difícil

<sup>8</sup> A distinção entre o indivíduo concreto e o indivíduo construído, o agente eficiente, é duplicada pela distinção entre o agente, eficiente num campo, e a *personalidade*, como individualidade biológica socialmente instituída pela nomeação e dotada de propriedades e de poderes que lhe asseguram (em certos casos) uma *superfície social*, isto é, a capacidade de existir como agente em diferentes campos. Isso suscita numerosos problemas normalmente ignorados, notadamente no tratamento estatístico; assim, por exemplo, as investigações sobre as "elites" escamoteiam a questão da superfície social ao caracterizar os indivíduos em posições múltiplas por uma de suas propriedades considerada dominante ou determinante, incluindo o dono de indústria que é também dono de jornal na categoria dos donos etc. (o que implica, entre outras coisas, eliminar dos campos de produção cultural todos os produtores cuja atividade principal se situa em outros campos, deixando escapar assim certas propriedades do campo).

compreender que não se tenha imposto de imediato a todos os pesquisadores, se não soubéssemos que o indivíduo, a pessoa, o eu, "o mais insubstituível dos seres", como dizia Gide, para o qual nos conduz irresistivelmente uma pulsão narcísica socialmente reforçada, é também a mais real, em aparência, das realidades, o *ens realissimum*, imediatamente entregue à nossa intuição fascinada, *intuitus personae*.